

CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN ACADÉMICA
entre la

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE FLORIDA
Orlando, Florida, U.S.A.
y la
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México

CONSIDERANDO que ambas partes son instituciones de educación superior con plena capacidad legal para establecer compromisos, y cuya misión incluye brindar oportunidades de aprendizaje de calidad para sus estudiantes y comunidades, como también promover la investigación académica;

CONSIDERANDO que ambas partes consideran que la promoción y el apoyo de la enseñanza, la investigación y los servicios de extensión a la comunidad son de vital importancia para el cumplimiento de su misión, metas y objetivos;

CONSIDERANDO que ambas instituciones sostienen que el incremento de las oportunidades de cooperación e intercambio internacional aumenta la comprensión y la valoración cultural;

AHORA, POR LO TANTO, por una parte, la Junta Directiva de la Universidad Central de Florida, organismo público actuando en el nombre de la Universidad Central de Florida y sus facultades, divisiones, y departamentos (“UCF” en adelante), y la Universidad Autónoma de Chiapas (“LA UNACH” en adelante), acuerdan iniciar el presente Acuerdo General entre las dos Instituciones para promover la cooperación mutua en educación, investigación científica y servicio a la comunidad, según las siguientes cláusulas:

PRIMERA: El presente Convenio General establecerá los criterios bajo los cuales “LA UNACH” y “UCF” realizarán conjuntamente actividades de colaboración de interés mutuo.

SEGUNDA: Ambas partes acuerdan explorar las siguientes modalidades de cooperación en las áreas que mutuamente les convengan:

- a) El intercambio de estudiantes de grado o posgrado;
- b) Intercambio de personal académico;
- c) Colaboración en actividades de investigación y desarrollo;
- d) Colaboración en el diseño de cursos, conferencias, coloquios o programas académicos;
- e) Intercambio de materiales y publicaciones académicas o científicas de interés común; y / o
- f) Cualquier otra actividad de mutuo acuerdo que beneficie a ambas partes.

TERCERA: Todo proyecto, programa o convenio de trabajo, incluyendo cualquier punto contemplado en los textos a) a la f) de la cláusula anterior, y que se derive de este Convenio General, será implementado como “Convenio Específico” de colaboración una vez que

haya sido convenido y debidamente autorizado por los representantes oficiales de “LA UNACH” y “UCF”, y se mantendrá como anexo a este convenio. Cada “Convenio Específico” describirá los detalles necesarios para implementar cualquier proyecto común, tales como las actividades asociadas al proyecto, la responsabilidad de cada una de las partes, el presupuesto para cada actividad, las fuentes de financiamiento, el personal involucrado, las instalaciones y el equipo que se utilizará, el horario de trabajo, así como el resto de las condiciones y términos específicos necesarios para alcanzar los objetivos específicos del proyecto. Los convenios específicos implementarán el presente Convenio General y serán firmados por los representantes de ambas partes.

CUARTA: Las partes acuerdan determinar y dirigir los asuntos referidos a la propiedad intelectual, tales como la propiedad de las patentes de los derechos industriales, certificados de invención, registro de modelos, y los derechos de autor de materiales escritos, que puedan resultar de la investigación conjunta a través del Convenio Específico correspondiente.

QUINTA: Los requisitos de acreditación de ambas instituciones deben aplicarse a todas las actividades cooperativas asociadas a cursos y programas académicos. La aplicación de los principios de acreditación se incluirá en todos los Convenios Específicos asociados a la implementación de cursos y programas académicos. Este Acuerdo General no implica la extensión de la acreditación de una institución a la otra.

SEXTA: Cualquier intercambio de estudiantes, personal académico, docentes o académicos asociado a este Convenio General debe adecuarse a todos los requisitos legales y administrativos —incluyendo los de inmigración, seguro y otros requisitos aplicables— de la institución de origen y de la institución anfitriona. Los requisitos específicos para las visitas, como también las implicaciones financieras para cada institución, deben ser aprobados por escrito por el personal debidamente autorizado en cada institución. Los intercambios arriba referidos deben establecerse por separado mediante un Convenio Específico.

SÉPTIMA: Cada parte designará su propio personal para administrar las actividades asociadas a este Convenio General, así como para el desarrollo y la implementación de cualquier Convenio Específico. El personal señalado por cada parte para implementar las actividades que surjan de este convenio debe mantener un vínculo laboral vigente con la institución y será solamente responsable ante la institución que lo emplea.

OCTAVA: Las partes pueden, conjuntamente o por separado, poner sus mejores esfuerzos para obtener recursos financieros de otras instituciones, agencias estatales y organismos nacionales e internacionales para el desarrollo de las actividades asociadas a la implementación de cualquier Convenio Específico.

NOVENA: Cualquier investigación generada en conjunto (la cual será descrita con más detalle en un Convenio Específico) deberá ser objeto de publicación o difusión sin restricciones, siempre que (a) cada parte reciba una copia de cualquier publicación propuesta con al menos treinta (30) días de antelación a su publicación para considerar si el texto incluye partes que infrinjan en su propiedad intelectual, patentes y/u otros derechos de autor; (b) la información propia de cada parte, patentes y/u otros derechos de propiedad intelectual será protegida permitiendo la parte que es dueña de esos derechos revise la publicación en



cuestión antes de que ésta se presente a otras partes, y que la parte que es propietaria de dichos derechos complete su revisión y someta cualquier objeción dentro de un plazo de treinta (30) días de haber recibido la propuesta de publicación; (c) la publicación o difusión de información o datos no ponga en peligro los derechos de patente y/u otros derechos de propiedad intelectual, o sin querer divulgue información confidencial. Cualquier revisión de una pre-publicación o difusión se limitará a la consideración de los derechos de patente y/u otros derechos de propiedad intelectual y áreas relacionadas con derechos de propiedad y se concluirá dentro de un plazo no mayor de treinta (30) días.

DÉCIMA: a. “UCF” y “LA UNACH” están de acuerdo y se asegurarán y le comunicarán a sus profesores, personal y estudiantes que participen en la ejecución de las actividades relacionadas con el presente Convenio, deberán cumplir con todos de controles de exportaciones, leyes, reglamentos y órdenes aplicables de los Estados Unidos y que ninguna de las partes podrá exportar o permitir la reexportación de cualquier información o producto de exportación controlada sin previa licencia del gobierno de los Estados Unidos o autorización de otro tipo.

b. Las partes acuerdan además cumplir con todas las leyes aplicables.

c. Las partes acuerdan que las participaciones en programas de investigación no forman parte de este acuerdo. La investigación debe de ser abordada en un convenio por separado y que debe ser aprobado por la Oficina de Investigación / Programas Patrocinados de la “UCF” y la oficina equivalente en “LA UNACH”.

DÉCIMO PRIMERA: Registros Públicos. Es política del Estado de la Florida que todos los registros públicos del Estado (incluyendo los registros universitarios estatales) estén abiertos para inspección personal y copia por cualquier persona. Este acuerdo entre la “UCF” y “LA UNACH”, comunicaciones escritas, y otros documentos, manuscritos y otros materiales asociados con asuntos oficiales entre la “UCF” y “LA UNACH” son registros públicos y los estatutos de la Florida requieren que estén disponibles al público. Por tanto, este acuerdo podrá ser cancelado en cualquier momento, ya sea por la negativa de la “UCF” o de “LA UNACH” a permitir el acceso al público a todos los documentos, manuscritos, cartas y otros materiales los cuales deben estar disponibles a la inspección pública dentro del marco de la Ley de Registros Públicos del Estado de la Florida.

DÉCIMO SEGUNDA: Las partes acuerdan proteger la confidencialidad de los registros de educación del estudiante de acuerdo a las leyes respectivas de cada parte.

DÉCIMO TERCERA: Cada parte acuerda que toda la información intercambiada se utilizará únicamente para los fines enumerados en este acuerdo. Además, cada parte acuerda cumplir con las leyes y regulaciones de privacidad de datos aplicables a esa parte con respecto a su recopilación, uso, intercambio con terceros, divulgación, retención, reutilización y disposición de los datos personales de los estudiantes.

DÉCIMO CUARTA: Las partes se comprometen a cumplir con las regulaciones federales de regulación del Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, 20 USC § 1681 y 34 C.F.R. Parte 106 (1972). Título IX es una ley federal integral que prohíbe la discriminación por motivos de sexo, incluido el acoso sexual o la violencia sexual y el acoso por razón de género - o actos que se dirigen a una persona (s), basado en su estado de sexo o género – en



los programas de educación y actividades que reciben asistencia financiera federal. Por lo tanto, el socio representado por el firmante está de acuerdo con sus obligaciones, que incluyen, pero no están limitados a, informar todo lo que sabe acerca de un incidente de Título IX tan pronto como lo conocen al representante del Título IX de "UCF".

DÉCIMO QUINTA: "UCF" no discrimina en sus programas y actividades de empleo y educación por motivos de raza, color, origen étnico, nacionalidad, religión, no religión, edad, sexo (incluido el embarazo y estado paterno), identidad o expresión de género, orientación sexual, estado civil, discapacidad física o mental, o estado de veterano. "LA UNACH" se compromete a cumplir con esta política de no discriminación con respecto a todas sus decisiones y acciones con respecto a los estudiantes y empleados de "UCF", incluidas las solicitudes de adaptaciones razonables para personas calificadas basadas en la discapacidad, las prácticas religiosas y/o el embarazo.

DÉCIMO SEXTA: El presente Acuerdo General será válido una vez firmado por ambas partes y permanecerá en efecto por un período de tres (3) años a partir de su fecha de vigencia. A la expiración de este Acuerdo General, un acuerdo específico puede ser firmado entre ambas partes, si ambas partes así lo desean. Este Acuerdo General podrá ser renovada con el consentimiento mutuo por escrito de ambas partes, pero sólo después de la revisión de las actividades que han sido llevadas a cabo en virtud del presente Acuerdo General y la justificación con respecto a por qué estas actividades deben continuar vigentes.

DÉCIMO SÉPTIMA: El presente Convenio General podrá ser renunciado por cualquiera de las partes notificando por escrito a la otra parte con tres (3) meses de anticipación. Sin embargo, la terminación del convenio no afectará la ejecución de las actividades que ya se hayan iniciado en virtud de un Convenio Especifico. Esos Acuerdos Especificos se mantendrán en vigor hasta que se hayan completado las actividades asociadas requeridas.

DÉCIMO OCTAVA: Las partes reconocen que puede ser necesario transferir de una parte a otra información de carácter privado. Deberá estar claramente identificada por escrito por la parte reveladora en el momento de la divulgación. Las divulgaciones orales se pondrán por escrito, serán marcadas como "privadas," y se le proveerán a la otra parte dentro de los treinta (30) días de tal divulgación oral. Ambas partes mantendrán la confidencialidad de cualquier información de carácter confidencial, sujetas al cumplimiento de las leyes aplicables. Se permite a las partes intercambiar información privada durante el período de los tres (3) años de este Acuerdo General. Las obligaciones de confidencialidad expirarán cinco (5) años después de la fecha de vigencia de este Acuerdo General.

DÉCIMO NOVENA: En ningún caso, ninguna de las partes será responsable de ningún daño indirecto, especial, consecuente, incidental, ejemplar o punitivo que surja de o en relación con el convenio o su objeto, independientemente de si dicha parte sabe o debe saber de la posibilidad de tales daños

VIGÉSIMA: Ninguna de las partes realiza ninguna representación o garantía de ningún tipo, expresa o implícita, y la propiedad intelectual y toda otra información, ya sea verbalmente o por escrito, es proporcionada en virtud de este acuerdo.



VIGÉSIMA PRIMERA: El término "Propiedad Intelectual" significa, individual y colectivamente, todas las invenciones, mejoras y/o descubrimientos, patentables o no patentables, protegidos o no protegidos por derechos de autor, incluyendo, pero no limitado a "Mask Works", programas informáticos, tanto "object code" como "source code", bases de datos y obras de autor.

La propiedad Intelectual desarrollada exclusivamente por la "UCF", será única y exclusivamente propiedad de la "UCF" ("Propiedad Intelectual "UCF"). La propiedad Intelectual desarrollada exclusivamente por "LA UNACH" será única y exclusivamente propiedad de "LA UNACH" ("Propiedad Intelectual "LA UNACH"). La "Propiedad Intelectual Conjunta" significa cualquier Propiedad Intelectual desarrollada conjuntamente por "LA UNACH" y "UCF" bajo este acuerdo. La Propiedad Intelectual Conjunta será propiedad conjunta de "LA UNACH" y "UCF", las cuales acuerdan determinar conjuntamente la presentación y concesión de licencias sujetas al Título 35 del Código de los Estados Unidos para las invenciones y el Título 17 del Código de los Estados Unidos para obras de autoría.

"Propiedad Intelectual de Fondo" significa la propiedad intelectual que estaba en existencia antes de la fecha de vigencia de este Convenio, o que cualquiera de las partes crea independientemente del presente Convenio. Las partes acuerdan que la Propiedad Intelectual de Fondo de "LA UNACH" y "UCF" son su propiedad separada, respectivamente, y no son afectadas por el presente Convenio. Ninguna de las partes adquirirá ningún derecho a los derechos o de la propiedad intelectual previa de la otra parte. Nada en este Acuerdo puede eludir o limitar las obligaciones preexistentes de "UCF" con el gobierno de los Estados Unidos relativas a cualquier tipo de propiedad intelectual.

VIGÉSIMA SEGUNDA: Ambas partes de este Acuerdo aceptan que de ninguna manera podrán, durante la ejecución de este Acuerdo o cualquier acto relacionado con él, ya sea directa o indirectamente, cometer o intentar cometer cualquier acto en violación de cualquier ley, incluyendo, sin limitación, the United States Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA"). Todas las partes confirman que cumplirán con estricto apego las leyes contra la corrupción, incluyendo, sin limitación, la FCPA, en la medida que les sean aplicables. Todas las partes acuerdan que no podrán de ninguna manera: (a) hacer pagos en efectivo o de valor equivalente (tales como regalos o favores) o hacer una oferta al respecto; (b) prometer pagar o autorizar el pago de efectivo o de valor equivalente, a ningún representante del gobierno o de un partido político, o a cualquier persona que se anticipe que la misma pueda influir de manera favorable las decisiones en favor del demandante. Queda expresamente aclarado que las partes no aprueban tales acciones y que cualquier indulgencia por una de las partes en tales prácticas fraudulentas no está aprobada por las otras partes en cualquier circunstancia. Cada parte, cuando haya sospecha o causa justificante para creer que la otra parte no ha cumplido con esta disposición, está en el derecho de realizar una auditoría de los archivos correspondientes de la parte sospechosa y la parte en sospecha está en obligación de ofrecer razonable cooperación. Cualquier violación de ésta cláusula por cualquiera de las partes debe ser considerada una violación del Acuerdo y, a la elección de la parte que no incumplió esta cláusula, puede resultar en la inmediata terminación del Acuerdo.

VIGÉSIMA TERCERA: "UCF" está acreditada por la Southern Association of Colleges and Schools Commission on Colleges (SACSCOC) a otorgar títulos de grado



UNIVERSITY OF
CENTRAL FLORIDA



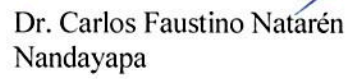
asociado, bachillerato, maestría, especialista, y doctorado. “LA UNACH” se encuentra acreditada por Secretaría de Educación Pública, México. La implementación de este programa de colaboración no constituye la extensión de, o la inclusión en, la acreditación de una universidad a la otra. Ni “UCF” ni “LA UNACH” podrán utilizar el logotipo de la Southern Association of Colleges and Schools Commission on Colleges (SACSCOC) en relación con este programa o de otra manera.

A través de la suscripción del presente documento, las partes reconocen que han revisado y comprenden el contenido y alcance de cada una de sus cláusulas, y acuerdan realizar las acciones necesarias para ponerlo en ejecución. Se firmarán dos copias de este documento en inglés y dos en español (otra lengua si fuera necesario), ambas versiones con el mismo contenido e igualmente válidas. Este acuerdo puede firmarse en cualquier número de contrapartes, cada una de las cuales es original, y todas juntas constituyen un solo documento.

**LA JUNTA DIRECTIVA DE LA
UNIVERSIDAD CENTRAL DE FLORIDA**
Orlando, Florida, EUA

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE CHIAPAS**
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México


Nátaly Chandía
Vicepresidenta Asociada, UCF Global


Dr. Carlos Faustino Natarén
Nandayapa
Rector

Fecha:

17 de Junio, 2022

Fecha:



UNIVERSITY OF
CENTRAL FLORIDA



GENERAL AGREEMENT FOR COLLABORATION

Between the

UNIVERSITY OF CENTRAL FLORIDA BOARD OF TRUSTEES

Orlando, Florida, U.S.A.

and

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México

WHEREAS, both parties are higher education institutions with full legal capacity to establish commitments, and whose mission includes providing quality learning opportunities for its students and communities, as well as promoting academic research;

WHEREAS, both parties consider the promotion and support of teaching, research and community outreach to be of primary importance in the fulfillment of their mission, goals and objectives;

WHEREAS both institutions consider that increasing opportunities for international cooperation and exchange increases cultural understanding and appreciation;

NOW, THEREFORE, the University of Central Florida Board of Trustees, a public body corporate acting for the University of Central Florida and its component colleges, departments and divisions (hereafter “**UCF**”), and Universidad Autónoma de Chiapas (hereafter “**LA UNACH**”), enter into this General Agreement between the two institutions to promote mutual cooperation in education, scientific research and outreach, according to the following clauses:

FIRST: This General Agreement shall establish the criteria under which “**LA UNACH**” and “**UCF**” will carry out joint collaborative activities of mutual interest.

SECOND: Both parties agree to pursue the following forms of cooperation, within areas that are mutually acceptable:

- a) Exchange of graduate and/or undergraduate students;
- b) Exchange of academic personnel;
- c) Cooperative research and development activities;
- d) Cooperative design of courses, conferences, symposia or academic programs;
- e) Exchange of academic or scientific materials and publications of common interest; and/or
- f) Any other mutually agreed activity that would benefit both parties.

THIRD: All proposed projects, programs or work agreements including anything contemplated under a) through f) above, arising from this General Agreement, will be implemented as “Specific Agreements”, after they have been agreed upon and duly authorized by the official representatives of “**LA UNACH**” and “**UCF**”. Each “Specific Agreement” will describe the details necessary to



implement any joint project, such as the activities associated with the project, the responsibility of each of the parties, the budget for each activity, the sources of funding, personnel involved, installations and equipment to be used, work schedules, as well as all other specific terms and conditions necessary to achieve the specified objectives of the project. The Specific Agreements will implement this General Agreement and shall be signed by authorized representatives of both parties.

FOURTH: The parties agree to define and manage questions related to intellectual property, such as ownership of industrial rights patents, certificates of invention, registry of models, and copyright of written materials, that may result from cooperative research, through the corresponding Specific Agreement.

FIFTH: The accreditation requirements of both institutions must apply to all cooperative activities associated with this agreement, including academic courses and programs. Consistency with accreditation principles will be included in all Specific Agreements associated with the implementation of academic courses and programs. This inter-institutional General Agreement does not imply the extension of accreditation from one institution to the other.

SIXTH: Any student, academic personnel, faculty or scholar exchanges associated with this General Agreement must comply with all the legal and administrative requirements, including immigration, insurance and other applicable requirements, of the home and host institutions. The specific requirements for the visits, as well as the financial implications for each institution must be approved in writing by duly authorized personnel at each institution. The above referenced exchanges must be established through a separate Specific Agreement.

SEVENTH: Each party will each designate its own personnel to administer the activities associated with this General Agreement, as well as the development and implementation of any Specific Agreement. The personnel designated by each party to implement activities that arise from this agreement must hold current employment with the institution and will be solely responsible to the institution to which it is employed.

EIGHTH: The parties may, jointly or separately, endeavor to obtain financial resources from other institutions, government agencies and national and international organizations for the development of activities associated with the implementation of any Specific Agreement.

NINTH: Any research generated in conjunction herewith (as further described in a Specific Agreement) shall be subject to unrestricted publication or dissemination, provided that (a) each party requires a copy of any proposed publication thirty (30) days in advance of submission to review for a party's proprietary information, patents and/or other intellectual property rights; (b) each party's proprietary information, patents and/or other intellectual property rights shall be protected by allowing the party who owns such rights to review the proposed publication prior to submission by the other party and the party who owns such rights will complete its review and make any objections within thirty (30) days of receipt of the proposed publication; (c) such publication or dissemination will not compromise patent rights and/or other intellectual property



UNIVERSITY OF
CENTRAL FLORIDA



rights developed in performance of the research, or inadvertently divulge proprietary information. Any pre-publication or dissemination review shall be limited to consideration of such patent rights and/or other intellectual property rights and proprietary information concerns and shall be concluded within a period not to exceed thirty (30) days.

TENTH: a. "UCF" and "LA UNACH" agree and will ensure and communicate to their respective faculty, staff and students that such faculty, staff and students involved in the implementation of activities associated with this Agreement, will comply with all applicable United States export control laws, regulations and orders and that no party may export or allow the re-export of any export controlled information or item without prior U.S. government licensing or other authorization.

b. The parties further agree to comply with all applicable laws. The parties agree that participation in research programs is not covered by this Agreement. Research must be covered in a separate agreement that needs to be approved by the "UCF" Office of Research/Sponsored Programs and equivalent office at "LA UNACH".

ELEVENTH: Public Records. It is State of Florida policy that all public records of the State (including state university records) are open for personal inspection and copying by any person. This agreement between "UCF" and "LA UNACH", written communications, and other documents, papers and other materials made in connection with the transaction of official business between "UCF" and "LA UNACH" are public records and required by Florida statute to be open to the public. This agreement therefore may be cancelled at any time for either "UCF" 's or "LA UNACH" 's refusal to allow public access to all documents, papers, letters and other materials open to the public inspection under the State of Florida Public Records Law.

TWELFTH: Each party agrees to protect the confidentiality of student education records in accordance with the laws applicable to that party.

THIRTEENTH: Each party agrees that all information exchanged shall be used solely for the purposes enumerated in this agreement. Each party further agrees to comply with the data privacy laws and regulations applicable to that party with regard to its collection, use, sharing with third parties, disclosure, retention, re-use, and disposal of students' personal data.

FOURTEENTH: The parties agree to comply with federal regulation Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. §1681 & 34 C.F.R. Part 106 (1972). Title IX is a comprehensive federal law that prohibits discrimination on the basis of sex, including sexual harassment or sexual violence, and gender-based harassment – or acts that target a person(s) based on their sex or gender status – in education programs and activities that receive federal financial assistance. Therefore, the undersigned parties agree to their obligations that include, but are not limited to, reporting all that they know about a known or reported Title IX incident as soon as they know it to the "UCF" Title IX Liaison.

FIFTEENTH: "UCF" does not discriminate in its employment and educational programs and activities on the basis of race, color, ethnicity, national origin, religion, non-religion, age, sex





UNIVERSITY OF
CENTRAL FLORIDA



(including pregnancy and parental status), gender identity or expression, sexual orientation, marital status, physical or mental disability, or veteran's status. "LA UNACH" agrees to comply with this non-discrimination policy with respect to all of its decisions and actions regarding "UCF" students and employees, including requests for reasonable accommodations for qualified individuals based on disability, religious practices and/or pregnancy.

SIXTEENTH: The present General Agreement will become valid upon signature by both parties and shall remain in effect for a period of three (3) years from its effective date. Upon expiration of this General Agreement, a Specific Agreement may be entered into between both parties, if both parties wish to do so. This General Agreement may be renewed upon the mutual written consent of both parties, but only upon review of the activities that have been pursued under this General Agreement and justification regarding why these activities should continue thereunder.

SEVENTEENTH: This General Agreement may be terminated by either party upon three (3) months prior written notice to the other party; however, termination shall not affect the implementation of activities that have already commenced pursuant to a Specific Agreement. Those Specific Agreements will remain in effect until the required associated activities are completed.

EIGHTEENTH: The parties recognize that it may be necessary for each to transfer to the other information of a proprietary nature. Proprietary information shall be clearly identified by the disclosing party as proprietary at the time of the written disclosure. Oral disclosures shall be reduced to writing and marked as "proprietary" and provided to the other party within thirty (30) days of such oral disclosure. Both Parties shall keep confidential any information of a confidential nature, subject to compliance with applicable laws. The parties are permitted to exchange proprietary information during the three (3) year term of this General Agreement. Nondisclosure obligations shall expire five (5) years after the effective date of this General Agreement.

NINETEENTH: In no event shall either party be liable for any indirect, special, consequential, incidental, exemplary, or punitive damages arising out of or in connection with the Agreement or its subject matter, regardless of whether any such party knows or should know of the possibility of such damages.

TWENTIETH: Neither party makes any representations or warranties of any kind, express or implied, and intellectual property and all other information, whether verbally or in writing, provided under this Agreement is provided on an "as-is" basis.

TWENTY-FIRST: The term "Intellectual Property" means individually and collectively all inventions, improvements and/or discoveries, patentable or unpatentable, copyrightable or uncopyrightable, including but not limited to mask works, computer software, both object and source code, data bases and works of authorship, excluding scholarly works.

Intellectual Property developed solely by "UCF" shall be solely and exclusively owned by "UCF" ("UCF Intellectual Property"). Intellectual Property developed solely by "LA UNACH" shall be



solely and exclusively owned by “LA UNACH” (“LA UNACH Intellectual Property”). “Joint Intellectual Property” means any Intellectual Property developed jointly by “LA UNACH” and “UCF” under this Agreement. Joint Intellectual Property will be owned jointly by “LA UNACH” and “UCF”, who agree to jointly determine inventorship subject to Title 35 of the United States Code for inventions and authorship subject to Title 17 of the United States Code.

“Background Intellectual Property” means Intellectual Property which was in existence, prior to the Effective Date of this Agreement or as to a particular Specific Agreement for research was in existence prior to the start date of that Specific Agreement, or which is created independent of this Agreement. The parties agree that Background Intellectual Property of “LA UNACH” and “UCF” are their separate property, respectively, and are not affected by this Agreement. Neither party shall acquire any claims to or rights in the Background Intellectual Property of the other party. Nothing in the Agreement shall circumvent or restrict UCF’s pre-existing obligations with the U.S. government pertaining to any kind of intellectual property.

TWENTY-SECOND: Each party to this Agreement hereby agrees that it shall not, in the performance of this Agreement or any act materially related thereto, whether directly or indirectly, commit or attempt to commit any act which is in violation of any applicable law, including, without limitation, the United States Foreign Corrupt Practices Act (“FCPA”). All parties confirm that they are committed to strict compliance with anti-corruption laws, including without limitation, the FCPA, as applicable to it. All parties hereby agree that they shall not: (a) make a payment of money or money's worth (such as a gift or a favor) or make an offer in this regard; (b) promise to pay or authorize the payment of any money or money's worth, to any government official or political party, or to any person while knowing that the same may have the effect of influencing decisions favorable to itself. It is expressly clarified that the parties do not approve of such practices and that any indulgence by one party in such malpractices will not be considered approved by any other party under any circumstance. Each party, upon reasonable cause to believe that another party has failed to comply with this provision, shall be entitled to audit the relevant records of the suspected party and the suspected party shall be obligated to offer reasonable cooperation. Any breach of this clause by any party shall be considered a material breach of this Agreement and, at the option of any non-breaching party, result in immediate termination of this Agreement.

TWENTY-THIRD: “UCF” is accredited by the Southern Association of Colleges and Schools’ Commission on Colleges (SACSCOC) to award degrees at the associate, baccalaureate, master’s, specialist, and doctoral levels. “LA UNACH” is accredited by Ministry of Public Education, Mexico. Implementation of this collaborative program does not constitute the extension of, or inclusion in, the accreditation from either university to the other. Neither “UCF” nor “LA UNACH” may use the Southern Association of Colleges and Schools’ Commission on Colleges’ (SACSCOC) logo in connection with this program or otherwise.

By signing this document, the parties acknowledge that they have reviewed and understand the content and extent of each of its clauses, and agree to carry out the actions necessary to implement it. Two copies of this document may be signed in English and (other language, if appropriate),





UNIVERSITY OF
CENTRAL FLORIDA



both versions with the same content and validity. This agreement may be signed in any number of counterparts, each of which is an original, and all of which taken together constitute one single document.

**UNIVERSITY OF CENTRAL FLORIDA
BOARD OF TRUSTEES**
Orlando, Florida, USA

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
CHIAPAS**
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México

Nataly Chandia, Associate Vice President
UCF Global

Dr. Carlos Faustino Natarén Nandayapa,
Rector

Date June 17, 2022

Date:

